

Leistungen für Bildung und Teilhabe Eğitim ve Katılım Hizmetleri

- Schülerbeförderung-
- Öğrenci taşımacılığı -



Bitte beachten Sie die „Hinweise zu den Leistungen für Bildung und Teilhabe“
Lütfen 'Eğitim ve Katılım Hizmetleri ile ilgili bilgilere' dikkat ediniz

Ich beziehe Leistungen nach folgendem Gesetz:
Şu kanunlara göre yardımlar alıyorum:

☐ SGB II Bürgergeld Vatandaşlık Yardımı	☐ SGB XII Sozialhilfe Sosyal Yardım	☐ BKGG Wohngeld/Kinderzuschlag Konut Yardımı/Çocuk Parası	☐ AsylbLG Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz Mülteci Yardımları Kanunu'na göre yardımlar
---	---	---	--

Aktenzeichen/Nummer der Bedarfsgemeinschaft:
Dosya numarası / İhtiyaç birliği numarası:

Sorgeberechtigte/r
Velayet sahibi

Name, Vorname
Soyadı, Adı

Geburtsdatum
Doğum tarihi

Adresse
Adres

Telefon, E-Mail

Name des Kindes/Jugendlichen/jungen Erwachsenen

(Bitte beachten Sie, dass für jede Person sowie für jede Leistungsart ein eigenes Formular zu nutzen ist.)

Çocuğun/Genç Yetişkinin Adı

(Lütfen her kişi ve her yardım türü için ayrı bir form kullanınız)

Name, Vorname
Soyadı, Adı

Geburtsdatum
Doğum tarihi

Name der Schule
Okul Adı

Klasse
Sınıf

Bitte dem Formular beifügen:

Lütfen aşağıdaki formları ekleyin:

- einen **Nachweis über die Fahrtkosten** (Anschieben Schülerticket Hessen, Fahrkarten oder ESWE-Kundenkarte)
Yol masraflarının kanıtı (Schülerticket Hessen başvuru mektubu, biletler veya ESWE müşteri kartı)
- eine **aktuelle Schulbescheinigung**
güncel okul belgesi
- den aktuellen **Leistungsbescheid** (bei Bezug von Wohngeld/Kinderzuschlag)
Güncel **yardım kararı** (kira yardımı/çocuk yardımı alıyorsanız)
- einen **Nachweis Ihrer Bankverbindung** (z.B. Kopie eines Kontoauszuges)
Banka bilgilerinizin kanıtı (örneğin dekont kopyası)

Richtigkeit der Angaben/Datenschutz Bilgilerin doğruluğu/Veri koruma

Ich bestätige die Richtigkeit der Angaben. Ich erkläre mich ebenfalls damit einverstanden, dass von mir gesandte E-Mails durch das Sozialleistungs- und Jobcenter - Fachstelle für Bildung und Teilhabe - ebenfalls via E-Mail beantwortet werden dürfen. Die Daten unterliegen dem Sozialgeheimnis und werden auf Grund der §§ 60 - 65 Sozialgesetzbuch Erstes Buch (SGB I) und der §§ 67a, b, c Sozialgesetzbuch Zehntes Buch (SGB X) für die Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch Zweites Buch (SGB II), Sozialgesetzbuch Zwölftes Buch (SGB XII) und Bundeskindergeldgesetz (BKGG) erhoben.

Verilen bilgilerin doğruluğunu onaylıyorum. Ayrıca tarafımdan gönderilen e-postaların Sosyal Yardım Merkezi, İş Merkezi, Eğitim ve Katılım Dairesi tarafından e-posta yoluyla da yanıtlanabileceğini kabul ediyorum. Veriler toplumsal gizliliğe tabidir ve Alman Sosyal Kanununun birinci kitabının (SGB I) 60. - 65. Maddesi ve Alman Sosyal Kanununun Onuncu Kitabının (SGB X) 67a, b, c Maddesi uyarınca Alman Sosyal Kanunu İkinci Kitabı (SGB II), Alman Sosyal Kanunu Onikinci Kitabı (SGB XII) ve Federal Çocuk Yardımı Yasası (BKGG) kapsamındaki yardımlar için toplanmaktadır,

Ort, Datum

Unterschrift

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters
bei minderjährigen Personen

Yer, Tarih

İmza

Reşit olmayanlar için velayetlinin imzası

Hinweise zur Schülerbeförderung **Öğrenci taşımacılığı için açıklamalar**

Leistungen für Bildung und Teilhabe werden ab Beginn des aktuellen Gewährungszeitraums Ihrer jeweiligen Sozialleistung gewährt. Bei Bezug von Wohngeld oder Kinderzuschlag ist eine rückwirkende Gewährung von 12 Monaten möglich.

Eğitim ve Katılım Hizmetleri, mevcut sosyal yardımınızın geçerli olduğu dönemin başlangıcından itibaren sağlanır. Konut yardımı veya çocuk yardımı alıyorsanız, 12 aya kadar geriye dönük olarak bu hizmetlerden yararlanabilirsiniz.

Die Leistungen erhalten Schüler*innen, die jünger als 25 Jahre sind, eine allgemein- oder berufsbildende Schule besuchen und keine Ausbildungsvergütung erhalten.

Bu hizmetlerden, 25 yaşından küçük olan, genel veya mesleki eğitim veren bir okula devam eden ve çırallık maaşı almayan öğrenciler yararlanabilir.

- **Welche Leistungen für Schülerbeförderung werden erbracht?**
- **Öğrenci taşıma hizmetleri kapsamında hangi yardımlar sağlanmaktadır?**

Da in der Regel die Kosten für die Monatskarte bis zur 9. oder 10. Klasse (abhängig von der Schulform) von Dritten erstattet werden, können die Kosten für die Schülerbeförderung für gewöhnlich erst ab der 10. oder 11. Klasse berücksichtigt werden (G 8 ab Klasse 10, G 9 ab Klasse 11). Voraussetzung ist, dass die nächstgelegene Schule des gewählten Bildungsganges mehr als 3 km entfernt ist und daher nur mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreicht werden kann. Die Übernahme der Schülerbeförderungskosten wird als Geldleistung nach Vorlage eines Nachweises über die entstandenen Fahrtkosten erstattet.

Genellikle, aylık bilet masrafları 9. veya 10. sınıfa kadar (okul türüne bağlı olarak) üçüncü şahıslar tarafından karşılandığından, öğrenci taşıma masrafları genellikle 10. veya 11. sınıftan itibaren (G 8 için 10. sınıftan itibaren, G 9 için 11. sınıftan itibaren) dikkate alınır. Şart, seçilen eğitim yolunun en yakın okulunun 3 km'den daha uzakta olması ve bu nedenle sadece toplu taşıma araçlarıyla ulaşılabilmesidir. Öğrenci taşıma masraflarının karşılanması, yapılan yol masraflarının kanıtlanmasından sonra nakit ödeme olarak geri ödenir.

Das Schulamt (Schillerplatz 1-2 in 65185 Wiesbaden; E-Mail: schuelerbefoerderung@wiesbaden.de) ist in der Regel zuständig für Schüler*innen der Grundschule (Primarstufe) und der Mittelstufe (Sekundarstufe 1) sowie der beruflichen Schulen (BVJ, BGJ, 2-jährige Berufsfachschule, durch deren Besuch die Vollzeitschulpflicht erfüllt wird).

Genel olarak, ilkokul (ilköğretim) ve ortaokul (ortaöğretim 1. kademe) ile meslek okullarındaki (BVJ, BGJ, 2 yıllık meslek okulu, tam zamanlı okul zorunluluğunun yerine getirildiği) öğrenciler için sorumlu olan kurum, Schulamt'tır (Schillerplatz 1-2, 65185 Wiesbaden; E-Mail: schuelerbefoerderung@wiesbaden.de).

Zusätzlich können weitere Leistungen zu Bildung und Teilhabe erbracht werden: **Eğitim ve Katılım için ek hizmetler de sağlanabilir:**

- Ausflüge / Bir günlük okul/anokulu gezileri
- Klassenfahrten / Birkaç günlük sınıf gezileri/anaokulu gezileri
- Schulbedarf / Kişisel Okul ihtiyaçları Hakkında
- Lernförderung / Öğrenme Desteği
- Mittagsverpflegung / Okul Sorumluluğunda Öğle Yemeği
- Kultur, Sport & Freizeit / Sosyal ve Kültürel Yaşama Katılım

Sie möchten sich über Bildung und Teilhabe informieren?
Eğitim ve Katılım hakkında daha fazla bilgi edinmek istiyormusunuz?

Nutzen Sie hierfür den Flyer „Leistungen für Bildung und Teilhabe“ und die Internetseite www.wiesbaden.de/kjc.
Daha fazla bilgi edinmek için **Eğitim ve Katılım hizmetleri** broşürünü kullanınız Veya internet sitesi www.wiesbaden.de/kjc

Dort finden Sie auch alle **Formulare** und den **Digitalen Briefkasten**. Über den können Sie Ihre Unterlagen schnell & direkt online bei uns einreichen. Sie erhalten eine automatisierte Eingangsbestätigung. Burada ayrıca tüm **formlar** ve **dijital posta kutusunu** da bulacaksınız. Formlarınızı bize dijital posta kutusu aracılığıyla hızlı ve doğrudan iletebilirsiniz. Otomatik bir alındı onayı alacaksınız.

Über diesen QR-Code gelangen Sie ebenfalls zum **Digitalen Briefkasten**:
Bu QR-kodu da sizi **dijital posta kutusuna** götürecektir:



Sie können uns selbstverständlich auch wie bisher alle relevanten Unterlagen per E-Mail oder per Post zusenden, am Empfangsschalter abgeben, in den Briefkasten vor unserem Haus einwerfen oder bei Ihrer Leistungssachbearbeitung (SGB II, SGB XII, AsylbLG) einreichen.
Elbette daha önce olduğu gibi, tüm belgeleri bize e-posta veya posta yoluyla gönderebilir, resepsiyona teslim edebili, binamızın önündeki posta kutusuna atabilir veya sosyal yardım yöneticinize (SGB II, SGB XII, AsylbLG) teslim edebilirsiniz.

Standort:	Fachstelle „Bildung und Teilhabe“ Sozialleistungs-und Jobcenter, Konradinallee 11, Eingang B
Konum	„Eğitim ve Katılım“ Merkezi Sosyal Yardım ve İş Merkezi, Konradinallee 11, Giriş B
Öffnungszeiten:	Montag und Mittwoch von 08:00 bis 12:30 Uhr und 13:30 bis 16:00 Uhr; Dienstag, Donnerstag und Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr Persönliche Vorsprache nur nach Terminvereinbarung möglich
Çalışma saatleri:	Pazartesi ve çarşamba saat 08:00 - 12:30 ve saat 13:30-16:00 Salı, perşembe ve cuma saat 08:00 - 12:00 Kişisel danışmanlık sadece randevu ile mümkündür
Service-Nummer:	0611/ 31 - 4797 (Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Montag bis Donnerstag auch von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr)
Service-Numarası:	0611/ 31 - 4797 (pazartesi - cuma 9.00 - 12.00 ve pazartesi - perşembe 14.00 - 15.00)
E-Mail:	bildung-teilhabe@wiesbaden.de
Telefax:	0611/31 - 5984